



FINANTZA TXOSTENA

INFORME FINANCIERO

FINANCIAL REPORT

KONTU IKUSKARITZAKO TXOSTENAK INFORMES DE AUDITORÍA

INFORME DE AUDITORIA DE LAS CUENTAS ANUALES
URTEKO DIRU KONTUEN AUDITORETZAREN TXOSTENA

A LOS ACCIONISTAS DE EUSKALDUNA JAUREGIA – PALACIO EUSKALDUNA, S.A.
(Sociedad Unipersonal)
EUSKALDUNA JAUREGIA – PALACIO EUSKALDUNA, S.A.
(Pertsona Bakarreko Sozietatea) ren BAZKIDEEI

2007

- 1.- EUSKALDUNA JAUREGIA – PALACIO EUSKALDUNA, S.A (Pertsona Bakarreko Sozietatea)ren urteko kontuen auditoria izan dugu. Horiek osatzen dituzte 2007ko abenduaren 31ko egoeraren balantzeak, urte horretan amaitutako urteko ariketei dagozkiengalera eta irabazien kontuek, eta memoriak. Eta kontu horiek formulatzea, Sozietatearen Administrazio Organaren ardura da. Gure ardura, berriz, osotasunean harturik, urteko aipatu kontuei buruzko iritzia ematea da. Eta iritzi hori oro har onarturiko auditoria arauen arabera eginiko lanean oinarrituko da. Arau horiek honakook osatzen dituzte: urteko kontuen justifikazio argiaren hautapenezko proba bidezko azterketek, eta aurkezpenaren, aplikaturiko kontabilitate-oinarrien eta buruturiko kalkuluen ebaluazioak.
- 2.- Merkatal legeriari jarraiki, Administrariekin, alderatuak izan ahal daitezken, balantzearren, galera eta irabazien kontuaren eta finantzaketa koadroaren idazpen bakoitzarekin batera, 2007ko jardueraren zifrez gain, aurreko jarduerari dagozkiengaukeztu dituzte. Gure iritzia 2007ko jarduerari bakarrak dagokio. 2007ko martxoaren 7eko dataz, gure auditoretxa txostenetan igorri genuen 2006ko jardueren urteko kontuei buruz eta aldeko iritzia agertu genuen.
1. Hemos auditado las cuentas anuales de la Sociedad EUSKALDUNA JAUREGIA – PALACIO EUSKALDUNA, S.A. (Sociedad Unipersonal) que comprenden el balance de situación al 31 de diciembre de 2007, la cuenta de pérdidas y ganancias y la memoria correspondientes al ejercicio anual terminado en dicha fecha, cuya formulación es responsabilidad del Órgano de Administración de la Sociedad. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre las citadas cuentas anuales en su conjunto, basada en el trabajo realizado de acuerdo con las normas de auditoría generalmente aceptadas que incluyen el examen, mediante la realización de pruebas selectivas, de la evidencia justificativa de las cuentas anuales y la evaluación de su presentación, de los principios contables aplicados y de las estimaciones realizadas.
2. De acuerdo con la legislación mercantil, los Administradores presentan, a efectos comparativos, con cada una de las partidas del balance, de la cuenta de pérdidas y ganancias y del cuadro de financiación, además de las cifras del ejercicio 2007, las correspondientes al ejercicio anterior. Nuestra opinión se refiere exclusivamente a las cuentas anuales del ejercicio 2007. Con fecha 7 de Marzo de 2007 emitimos nuestro informe de auditoría acerca de las cuentas anuales del ejercicio 2006 en el que expresamos una opinión favorable.

MACUA AUDITORES, S.L.

Muelle de Tomás Olábarri, 4 - 1º dcha. • Tel. 94 463 87 77 - Fax 94 464 87 08 • 48930 LAS ARENAS - GETXO (Bizkaia)
Miembro nº 163 del Registro Especial de Sociedades de Auditores del ICJC. Inscrita en el Registro Oficial de Auditores de Cuentas nº S0176
C.I.F. B - 48/266910 - Registro Mercantil de Vizcaya, Tomo BI-417, Folio 67, Hoja nº BI 5129-B • Inscripción 1º



- 3.- Gure iritziz, honi erantsita doazen 2007ko jarduerari dagozkion urteko kontuak, alderdi aipagarri guzietan, EUSKALDUNA JAUREGIA-PALACIO EUSKALDUNA, S.A. (Pertsona Bakarreko Elkartea)-k 2007ko abenduaren 31n zeuzkan ondarea eta finantzazio egoera irudikatzen ditu zintzo; baita data horretan amaitu zen urteko jardunaldian lortu eta erabili diren baliabideena ere. Gainera, badarama bere baitan behar bezala interpretatua eta ulertua izateko adina informazio, gehienetan onartuak ohi diren kontabilitateko jarraibide eta arauetako dagokien eran eta aurreko jardunaldian erabilitakoekin bat.
- 4.- Honekin doan 2007ko jardueraren kudeatze txostenak Elkartearen egoerari, negozioen garapenari, eta, beste zenbait auziri buruz, Administratzaleei egoki iruditu zaizkien azalpenak daramatza, eta ez da urteko kontuen zati osagarria. Egiaztatu dugu, aipatu kudeaketa-txostenak daraman kontabilitate-informazioa bat datorrela 2007ko jardueraren urteko kontuenarekin. Gure auditore lanaren helmuga kudeaketa-txostenaren egiaztapena egitean datza, lerrokada honetan bertan aipatu den neurrian, eta ez du bere baitan hartzen auditoretza izan duen elkartearren kontabilitate-erregistroaz aparte lortutako beste informazio ikuskapen txostenik.
3. En nuestra opinión, las cuentas anuales del ejercicio 2007 adjuntas expresan, en todos los aspectos significativos, la imagen fiel del patrimonio y de la situación financiera de la Sociedad EUSKALDUNA JAUREGIA - PALACIO EUSKALDUNA, S.A. (Sociedad Unipersonal) al 31 de diciembre de 2007, y de los resultados de sus operaciones y de los recursos obtenidos y aplicados durante el ejercicio anual terminado en dicha fecha, y contienen la información necesaria y suficiente para su interpretación y comprensión adecuada, de conformidad con principios y normas contables generalmente aceptados que guardan uniformidad con los aplicados en el ejercicio anterior.
4. El informe de gestión adjunto del ejercicio 2007 contiene las explicaciones que los Administradores consideran oportunas sobre la situación de la Sociedad, la evolución de sus negocios y sobre otros asuntos y no forma parte integrante de las cuentas anuales. Hemos verificado que la información contable que contiene el citado informe de gestión concuerda con la de las cuentas anuales del ejercicio 2007. Nuestro trabajo como auditores se limita a la verificación del informe de gestión con el alcance mencionado en este mismo párrafo, y no incluye la revisión de información distinta de la obtenida a partir de los registros contables auditados de la Sociedad.

2007



MACUA AUDITORES, S. L.

Amaya Sinde Echebarria

Bazkide auditorea / Socio Auditor

INSTITUTO DE
CENsoRES JURADOS
DE CUENTAS DE ESPAÑA

Miembro ejerciente:
MACUA AUDITORES, S.L.

Año 2008 N° 03/08/00214
COPIA GRATUITA

Este informe está sujeto a la tasa
aplicable establecida en la
Ley 44/2002 de 22 de noviembre.
.....

Getxon, 2008ko martxoaren 14(a)n / Getxo, 14 de Marzo de 2008.

MACUA AUDITORES, S.L.

Muelle de Tomás Olabarri, 4 - 1º dcha. • Tel. 94 463 87 77 - Fax 94 464 87 08 • 48930 LAS ARENAS - GETXO (Bizkaia)
Miembro nº 163 del Registro Especial de Sociedades de Auditores del ICJC. Inscrita en el Registro Oficial de Auditores de Cuentas nº S0176
C.I.F. B - 48/266910 - Registro Mercantil de Vizcaya, Tomo BI-417, Folio 67, Hoja nº BI 5129-B • Inscripción 1*



INFORME DE AUDITORIA DE LAS CUENTAS ANUALES
URTEKO DIRU KONTUEN AUDITORETZAREN TXOSTENA

A LOS ACCIONISTAS DE EUSKALDUNA JAUREGIA – PALACIO EUSKALDUNA, S.A.
(Sociedad Unipersonal)
EUSKALDUNA JAUREGIA – PALACIO EUSKALDUNA, S.A.
(Pertsona Bakarreko Sozietatea) ren BAZKIDEEI

2008

1.- EUSKALDUNA JAUREGIA – PALACIO EUSKALDUNA, S.A. (Kide Bakarreko Sozietatea) sozietatearen urteko kontuak ikuskatu ditugu eta horien barruan honakoak sartzen dira: 2008ko abenduaren 31n egoera-balantza, galeren eta irabazien kontua, ondare garbiaren aldaketa-egoera, eskudiruaren fluxu-egoera eta data horretan amaitutako urteko ekitaldiaren txostenak. Formulazioa Sozietatearen Administrazio Organoaren ardura da. Gure erantzukizuna multzoan hartuta urteko kontuei buruzko iritzia ematea da, auditoriaren arauak bat egindako lanean oinarrituta. Normalean horiek onartzentzira eta hautespen-proben bidez urteko kontuen justifikazio-ebidentziak aztertzen dira eta aurkezpena, aplikatutako kontabilitatearen printzipoak eta egindako estimazioak ebaluatzen dira.

1.- Hemos auditado las cuentas anuales de la Sociedad EUSKALDUNA JAUREGIA – PALACIO EUSKALDUNA, S.A. (Sociedad Unipersonal) que comprenden el balance de situación al 31 de diciembre de 2008, la cuenta de pérdidas y ganancias, el estado de cambios en el patrimonio neto, el estado de flujos de efectivo y la memoria correspondientes al ejercicio anual terminado en dicha fecha, cuya formulación es responsabilidad del Órgano de Administración de la Sociedad. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre las citadas cuentas anuales en su conjunto, basada en el trabajo realizado de acuerdo con las normas de auditoría generalmente aceptadas que incluyen el examen, mediante la realización de pruebas selectivas, de la evidencia justificativa de las cuentas anuales y la evaluación de su presentación, de los principios contables aplicados y de las estimaciones realizadas.

MACUA AUDTORES, S.L.

Muelle de Tomás Olábarri, 4 - 1º dcha. • Tel. 94 463 87 77 - Fax 94 464 87 08 • 48930 LAS ARENAS - GETXO (Bizkaia)
Miembro nº 163 del Registro Especial de Sociedades de Auditores del ICJC. Inscrita en el Registro Oficial de Auditores de Cuentas nº S0176
C.I.F. B - 48/266910 - Registro Mercantil de Vizcaya, Tomo BI-417, Folio 67, Hoja nº BI 5129-B • Inscripción 1º

2.- Eransten diren 2008. ekitaldiko urteko kontuak 1514/2007 Errege Dekretuak onartutako Kontabilitatearen Plan Orokorra aplikatutako EUSKALDUNA JAUREGIA – PALACIO EUSKALDUNA, S.A. (Kide bakarreko Sozietatea) Sozietatearen Administrazaleek prestatzen dituzten lehenengoak dira. Ildo horri jarraiki, aipatu Planak Laugarren Behin-behineko xedapenaren 1. atalean xedatutakoarekin bat, urteko kontu hauek hasierako urteko kontutzat jo dira, beraz, ez dira zifra konparatiboak sartzen. "Kontabilitatearen arau berriekiko iragaitearen ondoriozko alderdiak" txostenaren 3. oharrean aurreko ekitaldian aplikatutako kontabilitatearen irizpideen eta egungo ekitaldian aplikatutako arteko desberdintasun nagusiak azaltzen dira. Halaber, 2008ko urtarriaren 1eko (iragaite-data) ondare garbian kontabilitate-irizpideen aldaketak sortutako inpaktu zenbatzen da. 26. oharrean balantzea eta galeren eta irabazien kontua sartzen dira, hain zuzen ere, 2007. ekitaldian onartutako urteko kontuetan sartutakoak. Aipatu ekitaldian indarreko Kontabilitatearen Plan Orokorra aplikatuz formulatu ziren. Gure iritziaz barrik 2008. ekitaldiko urteko kontuak aipatzan ditu. 2008ko martxoaren 14an gure auditoria-txostena egin genuen 2007. ekitaldiko urteko kontuei buruz eta aldeko iritzia eman genuen.

3.- Gure iritziz, 2008. ekitaldiko urteko kontuek alderdi esangarri guztietañ 2008ko abenduaren 31n EUSKALDUNA JAUREGIA – PALACIO EUSKALDUNA, S.A. (Kide bakarreko Sozietatea) Sozietatearen egoera finantzarioaren eta ondarearen egiazko irudia azaltzen dute. Halaber, argi gelditzen dira data horretan amaitutako urteko ekitaldiari dagozkion operazioen emaitzak, ondare garbian aldaketak eta eskudiruaren fluxuak. Behar bezala interpretatu eta ulertzeko beharreko eta nahiko informazioa dute, aplikagarria den Espainiako araudian onartutako kontabilitatearen printzipio eta arau orokorrekin bat.

2.- Las cuentas anuales del ejercicio 2008 adjuntas son las primeras que los Administradores de la Sociedad EUSKALDUNA JAUREGIA – PALACIO EUSKALDUNA, S.A. (Sociedad Unipersonal) prepara aplicando el Plan General de Contabilidad aprobado por el Real Decreto 1514/2007. En este sentido, de acuerdo con la Disposición Transitoria Cuarta, apartado 1 del citado Plan, se han considerado las presentes cuentas anuales como cuentas anuales iniciales, por lo que no se incluyen cifras comparativas. En la nota 3 de la memoria "Aspectos derivados de la transición a las nuevas normas contables" se explican las principales diferencias entre los criterios contables aplicados en el ejercicio anterior y los actuales, así como la cuantificación del impacto que produce esta variación de criterios contables en el patrimonio neto al 1 de enero de 2008, fecha de transición, y en la nota 26 se incluye el balance y la cuenta de pérdidas y ganancias incluidos en las cuentas anuales aprobadas del ejercicio 2007 que fueron formuladas aplicando el Plan General de Contabilidad vigente en dicho ejercicio. Nuestra opinión se refiere exclusivamente a las cuentas anuales del ejercicio 2008. Con fecha 14 de Marzo de 2008 emitimos nuestro informe de auditoría acerca de las cuentas anuales del ejercicio 2007 en el que expresamos una opinión favorable.

3.- En nuestra opinión, las cuentas anuales del ejercicio 2008 adjuntas expresan, en todos los aspectos significativos, la imagen fiel del patrimonio y de la situación financiera de la Sociedad EUSKALDUNA JAUREGIA – PALACIO EUSKALDUNA, S.A. (Sociedad Unipersonal) al 31 de diciembre de 2008, y de los resultados de sus operaciones, de los cambios en el patrimonio neto y de los flujos de efectivo correspondientes al ejercicio anual terminado en dicha fecha, y contienen la información necesaria y suficiente para su interpretación y comprensión adecuada, de conformidad con principios y normas contables generalmente aceptados en la normativa española que resultan de aplicación.

2008



4.- Honekin doan 2008ko jardueraren kudeatze txostenak Elkartearren egoerari, negozioen garapenari, eta, beste zenbait auziri buruz, Administratzaleei egoki iruditu zaizkien azalpenak daramatza, eta ez da urteko kontuen zati osagarria. Egiaztatu dugu, aipatu kudeaketa-txostenak daraman kontabilitate-informazioa bat datorrela 2008ko jardueraren urteko kontuenarekin. Gure auditore lanaren helmuga kudeaketa-txostenaren egiaztapena egitean datza, lerrokada honetan bertan aipatu den neurrian, eta ez du bere baitan hartzen auditoretza izan duen elkartearren kontabilitate-erregistroaz aparte lortutako beste informazio ikuskapen txostenik.

4.- El informe de gestión adjunto del ejercicio 2008 contiene las explicaciones que los Administradores consideran oportunas sobre la situación de la Sociedad, la evolución de sus negocios y sobre otros asuntos y no forma parte integrante de las cuentas anuales. Hemos verificado que la información contenida que contiene el citado informe de gestión concuerda con la de las cuentas anuales del ejercicio 2008. Nuestro trabajo como auditores se limita a la verificación del informe de gestión con el alcance mencionado en este mismo párrafo, y no incluye la revisión de información distinta de la obtenida a partir de los registros contables auditados de la Sociedad.

2008



MACUA AUDITORES, S. L.

Amaya Sinde Echebarria

Bazkide auditorea / Socio Auditor



Miembro ejerciente:
MACUA AUDITORES, S.L.

Año 2009 N° 03/09/02345

COPIA GRATUITA

Este informe está sujeto a la tasa
aplicable establecida en la
Ley 44/2002 de 22 de noviembre.
.....

Getxon, 2009ko martxoaren 23(a)n / Getxo, 23 de Marzo de 2009.

MACUA AUDITORES, S.L.

Muelle de Tomás Olábarri, 4 - 1º dcha. • Tel. 94 463 87 77 - Fax 94 464 87 08 • 48930 LAS ARENAS - GETXO (Bizkaia)
Miembro nº 163 del Registro Especial de Sociedades de Auditores del ICJC. Inscrita en el Registro Oficial de Auditores de Cuentas nº S0176
C.I.F. B - 48/266910 - Registro Mercantil de Vizcaya, Tomo BI-417, Folio 67, Hoja nº BI 5129-B • Inscripción 1º

INFORME DE AUDITORIA DE LAS CUENTAS ANUALES
URTEKO DIRU KONTUEN AUDITORETZAREN TXOSTENA

A LOS ACCIONISTAS DE EUSKALDUNA JAUREGIA – PALACIO EUSKALDUNA, S.A.
(Sociedad Unipersonal)
EUSKALDUNA JAUREGIA – PALACIO EUSKALDUNA, S.A.
(Pertsona Bakarreko Sozietatea) ren BAZKIDEEI

1.- EUSKALDUNA JAUREGIA – PALACIO EUSKALDUNA, S.A. (Kide Bakarreko Sozietatea) sozietatearen urteko kontuak ikuskatu ditugu eta horien barruan honakoak sartzen dira: 2009ko abenduaren 31n egoera-balantza, galeren eta irabazien kontua, ondare garbiaren aldaketa-egoera, eskudiruaren fluxu-egoera eta data horretan amaitutako urteko ekitaldiaren txostena. Formulazioa Sozietatearen Administrazio Organoaren ardura da. Gure erantzukizuna multzoan hartuta urteko kontuei buruzko iritzia ematea da, auditoriaren arauaekin bat egindako lanean oinarrituta. Normalean horiek onartzentzira eta hautespen-proben bidez urteko kontuen justifikazio-ebidentziak aztertzen dira eta aurkezpena, aplikatutako kontabilitatearen printzipioak eta egindako estimazioak ebaluatzentzira.

2. - Merkatal legeriari jarraiki, Administrariekin, alderatuak izan ahal daitzen, egoera-balantza, galeren eta irabazien kontua, ondare garbiaren aldaketa-egoera, eskudiruaren fluxu-egoera eta data horretan amaitutako urteko ekitaldiaren txostena idazpen bakoitzarekin batera, 2009ko jardueraren zifrez gain, aurreko jarduerari dagozkienak aurkeztu dituzte. Gure iritziaz 2009ko ekitaldiko urteko kontuak aipatzen ditu. 2009ko martxoaren 23an gure auditoria txostena egin genuen 2008ko ekitaldiko urteko kontuei buruz eta aldeko iritzia eman genuen.

1.- Hemos auditado las cuentas anuales de la Sociedad EUSKALDUNA JAUREGIA – PALACIO EUSKALDUNA, S.A. (Sociedad Unipersonal) que comprenden el balance de situación al 31 de diciembre de 2009, la cuenta de pérdidas y ganancias, el estado de cambios en el patrimonio neto, el estado de flujos de efectivo y la memoria correspondientes al ejercicio anual terminado en dicha fecha, cuya formulación es responsabilidad del Órgano de Administración de la Sociedad. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre las citadas cuentas anuales en su conjunto, basada en el trabajo realizado de acuerdo con las normas de auditoría generalmente aceptadas que incluyen el examen, mediante la realización de pruebas selectivas, de la evidencia justificativa de las cuentas anuales y la evaluación de su presentación, de los principios contables aplicados y de las estimaciones realizadas.

2.- De acuerdo con la legislación mercantil, los Administradores presentan, a efectos comparativos, con cada una de las partidas del balance de situación, de la cuenta de pérdidas y ganancias, del estado de cambios en el patrimonio neto, del estado de flujos de efectivo y de la memoria de las cuentas anuales, además de las cifras del ejercicio 2009, las correspondientes al ejercicio anterior. Nuestra opinión se refiere exclusivamente a las cuentas anuales del ejercicio 2009. Con fecha 23 de Marzo de 2009 emitimos nuestro informe de auditoría acerca de las cuentas anuales del ejercicio 2008 en el que expresamos una opinión favorable.

2009



2009

3.- Gure iritziz, 2009. ekitaldiko urteko kontuek alderdi esangarri guztietan 2009ko abenduaren 31n EUSKALDUNA JAUREGIA - PALACIO EUSKALDUNA, S.A. (Kide bakarreko Sozietatea) Sozietatearen egoera finantzarioaren eta ondarearen egiazko irudia azaltzen dute. Halaber, argi gelditzen dira data horretan amaitutako urteko ekitaldiari dagozkion operazioen emaitzak, ondare garbian aldaketak eta eskudiruaren fluxuak. Behar bezala interpretatu eta ulertzeko beharreko eta nahiko informazioa dute, aplikagarria den Espainiako araudian onartutako kontabilitatearen printzipio eta arau orokorrekin eta aurreko jardunaldian erabilitakoekin bat.

4.- Honekin doan 2009ko jardueraren kudeatze txostenak Elkartearren egoerari, negozioen garapenari, eta, beste zenbait auziri buruz, Administrazaleei egoki iruditu zaizkien azalpenak daramatza, eta ez da urteko kontuen zati osagarria. Egiaztatu dugu, aipatu kudeaketa-txostenak daraman kontabilitate-informazioa bat datorrela 2009ko jardueraren urteko kontuenarekin. Gure auditore lanaren helmuga kudeaketa-txostenaren egiazapena egitean datza, lerrokada honetan bertan aipatu den neurrian, eta ez du bere baitan hartzen auditoretza izan duen elkartearren kontabilitate-erregistroaz aparte lortutako beste informazio ikuskapen txostenik.

3.- En nuestra opinión, las cuentas anuales del ejercicio 2009 adjuntas expresan, en todos los aspectos significativos, la imagen fiel del patrimonio y de la situación financiera de la Sociedad EUSKALDUNA JAUREGIA - PALACIO EUSKALDUNA, S.A. (Sociedad Unipersonal) al 31 de diciembre de 2009, y de los resultados de sus operaciones, de los cambios en el patrimonio neto y de los flujos de efectivo correspondientes al ejercicio anual terminado en dicha fecha, y contienen la información necesaria y suficiente para su interpretación y comprensión adecuada, de conformidad con principios y normas contables generalmente aceptados en la normativa española que resultan de aplicación que guardan uniformidad con los aplicados en el ejercicio anterior..

4.- El informe de gestión adjunto del ejercicio 2009 contiene las explicaciones que los Administradores consideran oportunas sobre la situación de la Sociedad, la evolución de sus negocios y sobre otros asuntos y no forma parte integrante de las cuentas anuales. Hemos verificado que la información contable que contiene el citado informe de gestión concuerda con la de las cuentas anuales del ejercicio 2009. Nuestro trabajo como auditores se limita a la verificación del informe de gestión con el alcance mencionado en este mismo párrafo, y no incluye la revisión de información distinta de la obtenida a partir de los registros contables auditados de la Sociedad.

MACUA AUDITORES, S. L.

Amaya Sinde Echebarria

Bazkide auditorea / Socio Auditor

INSTITUTO DE
CENSORES JURADOS
DE CUENTAS DE ESPAÑA

Miembro ejerciente:
MACUA AUDITORES, S.L.

Año 2010 Nº 03/10/01280
COPIA GRATUITA

Este informe está sujeto a la tasa
aplicable establecida en la
Ley 44/2002 de 22 de noviembre.

Getxon, 2010ko martxoaren 24(a)n / Getxo, 24 de Marzo de 2010.

MACUA AUDITORES, S.L.

Muelle de Tomás Olábarri, 4 - 1º dcha. • Tel. 94 463 87 77 - Fax 94 464 87 08 • 48930 LAS ARENAS - GETXO (Bizkaia)
Miembro nº 163 del Registro Especial de Sociedades de Auditores del ICJC. Inscrita en el Registro Oficial de Auditores de Cuentas nº S0176
C.I.F. B - 48/266910 - Registro Mercantil de Vizcaya, Tomo BI-417, Folio 67, Hoja nº BI 5129-B • Inscripción 1º



INFORME DE AUDITORIA DE LAS CUENTAS ANUALES
URTEKO DIRU KONTUEN AUDITORETZAREN TXOSTENA

A LOS ACCIONISTAS DE EUSKALDUNA JAUREGIA – PALACIO EUSKALDUNA, S.A.
(Sociedad Unipersonal)
EUSKALDUNA JAUREGIA – PALACIO EUSKALDUNA, S.A.
(Pertsona Bakarreko Sozietatea) ren BAZKIDEEI

1.- EUSKALDUNA JAUREGIA - PALACIO EUSKALDUNA, S.A. (Pertsona Bakarreko Sozietatea) Sozietatearen urteko kontuak ikuskatu ditugu. Hauek 2010eko abenduaren 31ko balantzea, data horretan bukatutako urteko ekitaldiari dagokzion galeria eta irabazien kontua, ondare garbiko aldaketen egoera, eskudiruzko fluxuen egoera eta memoria barne hartzen dituzte. Administratzaileak Sozietatearen urteko kontuak formulatzearren arduradun dira, erakundeari aplikatu beharreko finantzako informazioaren arau-esparuarekin (dokumentu honi erantsi zain 2. oharraren identifikatu da) eta, bereziki, bertan jasotako kontabilitateko printzipio eta irizpideekin bat etorri. Gure erantzukizuna da urteko kontu horien gaineko intzia adieraztea, oro har hartuta, eta egindako lanean oinarrituta Spainian indarrean dagoen ikuskatzeko jarduera araupetzen duen araudiarekin bat etorriz. Honek, hautaketako probak ekinez, eskatzen du aztertza urteko kontuen justifikazioko ebidentzia eta ebaluatzea bere aurkezpena, erabilitako kontabilitateko irizpide eta printzipoak eta egindako estimazioak aplikatu beharreko finantzako informazioaren arau-esparuarekin bat etortzen direla.

1.- Hemos auditado las cuentas anuales de la Sociedad EUSKALDUNA JAUREGIA – PALACIO EUSKALDUNA, S.A. (Sociedad Unipersonal) que comprenden el balance al 31 de diciembre de 2010, la cuenta de pérdidas y ganancias, el estado de cambios en el patrimonio neto, el estado de flujos de efectivo y la memoria correspondientes al ejercicio anual terminado en dicha fecha. Los administradores son responsables de la formulación de las cuentas anuales de la Sociedad, de acuerdo con el marco normativo de información financiera aplicable a la entidad (que se identifica en la Nota 2 de la memoria adjunta) y, en particular, con los principios y criterios contables contenidos en el mismo. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre las citadas cuentas anuales en su conjunto, basada en el trabajo realizado de acuerdo con la normativa reguladora de la actividad de auditoría vigente en España, que requiere el examen, mediante la realización de pruebas selectivas, de la evidencia justificativa de las cuentas anuales y la evaluación de si su presentación, los principios y criterios contables utilizados y las estimaciones realizadas, están de acuerdo con el marco normativo de información financiera que resulta de aplicación.

2010

MACUA AUDITORES, S.L.

Muelle de Tomás Olábarri, 4 - 1º dcha. • Tel. 94 463 87 77 - Fax 94 464 87 08 • 48930 LAS ARENAS - GETXO (Bizkaia)
Miembro nº 163 del Registro Especial de Sociedades de Auditores del ICJC. Inscrita en el Registro Oficial de Auditores de Cuentas nº S0176
C.I.F. B - 48/266910 - Registro Mercantil de Vizcaya, Tomo B1-417, Folio 67, Hoja nº B1.5129-B • Inscripción 1*



2010

2.- Gure iriziz, erantsitako 2010eko ekitaldiaren urteko kontuek, alderdi esanguratsu guztietai, EUSKALDUNA JAUREGIA - PALACIO EUSKALDUNA, S.A. (Pertsona Bakarreko Sozietatea) Sozietatearen ondare eta finantzako egoeraren irudi zintzoa adierazten dute, baita aipatutako datan bukatutako urteko ekitaldiari dagozkion eragiten eta eskudiruzko fluxuen emaitzena ere, aplikatu beharreko finantzako informazioaren arau-esparruarekin eta, zehazki, bertan jasotako kontabilitateko irizpide eta printzipioekin bat etorri.

3.- Honekin doan 2010ko jardueraren kudeatze txostenak Elkartearen egoerari, negozioen garapenari, eta, beste zenbait auziri buruz, Administratzaleei egoki iruditu zaizkien azalpenak daramatza, eta ez da urteko kontuen zati osagaria. Egiaztatu dugu, aipatu kudeaketa-txostenak daraman kontabilitate-informazio bat datorela 2010ko jardueraren urteko kontuarekin. Gure auditore lanaren helmuga kudeaketa-txostenaren egiaztapena egitean datza, lerrokada honetan bertan aipatu den neurian, eta ez du bere baitan hartzen auditoretza izan duen elkartearren kontabilitate-erregistroaz aparte lortutako beste informazio ikuskapen txostenik.

2.- En nuestra opinión, las cuentas anuales del ejercicio 2010 adjuntas expresan, en todos los aspectos significativos, la imagen fiel del patrimonio y de la situación financiera de la Sociedad EUSKALDUNA JAUREGIA - PALACIO EUSKALDUNA, S.A. (Sociedad Unipersonal) al 31 de diciembre de 2010, así como de los resultados de sus operaciones y de sus flujos de efectivo correspondientes al ejercicio anual terminado en dicha fecha, de conformidad con el marco normativo de información financiera que resulta de aplicación y, en particular, con los principios y criterios contables contenidos en el mismo..

3.- El informe de gestión adjunto del ejercicio 2010 contiene las explicaciones que los Administradores consideran oportunas sobre la situación de la Sociedad, la evolución de sus negocios y sobre otros asuntos y no forma parte integrante de las cuentas anuales. Hemos verificado que la información contable que contiene el citado informe de gestión concuerda con la de las cuentas anuales del ejercicio 2010. Nuestro trabajo como auditores se limita a la verificación del informe de gestión con el alcance mencionado en este mismo párrafo, y no incluye la revisión de información distinta de la obtenida a partir de los registros contables auditados de la Sociedad.



MACUA AUDTORES, S. L.

Amaya Sinde Echebarria

Bazkide auditorea / Socio Auditor



Miembro ejerciente:

MACUA AUDTORES, S.L.

Año 2011 N° 03/11/00178
COPIA GRATUITA

Este informe está sujeto a la tasa aplicable establecida en la Ley 44/2002 de 22 de noviembre.

Getxon, 2011ko otsailaren 17 (a)n / Getxo, 17 de Febrero de 2011.

MACUA AUDTORES, S.L.

Muelle de Tomás Olábarri, 4 - 1º dcha. • Tel. 94 463 87 77 - Fax 94 464 87 08 • 48930 LAS ARENAS - GETXO (Bizkaia)
Miembro nº 163 del Registro Especial de Sociedades de Auditores del ICJC. Inscrita en el Registro Oficial de Auditores de Cuentas nº S0176
C.I.F. B - 48/266910 - Registro Mercantil de Vizcaya, Tomo BI-417, Folio 67, Hoja nº BI 5129-B • Inscripción 1º

URTEKO KONTUAK CUENTAS ANUALES

2007, 2008, 2009 eta 2010.ko abenduaren 31n egoera balantzeak
Balances de situación al 31 de diciembre de 2007, 2008, 2009, 2010.

AKTIBOA	ACTIVO	31.12.2007	31.12.2008	31.12.2009	31.12.2010
IBILGETUA	INMOVILIZADO	48.515.498,67	44.533.789,88	42.421.177,53	41.436.458,99
Establezimendu gastuak	Gastos de establecimiento				
Ibilgetu Garbia	Inmovilizaciones netas	48.515.498,67	44.533.789,88	42.421.177,53	41.436.458,99
Ibilgetu ezmaterialak	Inmovilizaciones inmateriales	173.902,92	177.154,67	177.154,67	185.152,87
Amortizazioak	Amortizaciones	-136.320,37	-155.550,97	-165.592,70	-173.597,42
Ibilgetu materialak	Inmovilizaciones materiales	85.134.742,21	85.460.955,49	85.829.242,36	86.264.219,98
Amortizazioak	Amortizaciones	-36.656.826,09	-40.948.769,31	-43.419.626,80	-44.839.316,44
AKTIBO IBILKORRA	ACTIVO CIRCULANTE	10.451.461,06	11.187.646,00	11.139.496,15	11.006.250,41
Zordunak	Deudores	1.366.148,21	1.482.817,51	1.354.804,06	1.084.902,51
Aldi baterako finantzak inbertsioak	Inversiones financieras temporales	3.298.507,00	2.979.465,97	18.757,74	5.210.743,95
Diruzaintza	Tesorería	5.786.805,85	6.725.362,52	9.765.934,35	4.698.753,95
Aldizkakoketagatiko doikuntzak	Ajustes por periodificación				11.850,00
GUZTIRA OROHAR	TOTAL GENERAL	58.966.959,73	55.721.435,88	53.560.673,68	52.442.709,40

PASIBOA	PASIVO	31.12.2007	31.12.2008	31.12.2009	31.12.2010
ONDORE GARBIA	PATRIMONIO NETO	56.620.158,89	53.202.379,24	51.029.658,66	50.093.072,14
FONDO PROPIOAK Hapidetutako Kapitala	FONDOS PROPIOS Capital Suscrito	31.703.163,65 43.591.400,36	30.489.384,00 43.591.400,36	29.536.663,42 43.591.400,36	29.151.576,90 43.591.400,36
Erreserbak	Reservas	159.521,76	159.521,76	159.521,76	159.521,76
Ezartzeke dauden emaitzak	Resultados pendientes de aplicación	-12.047.758,47	-13.261.538,12	-14.214.258,70	-14.599.345,22
ZENBAIT EKITALDITAN BANATZEKO SARRERAK	INGRESOS A DISTRIBUIR EN VARIOS EJERCICIOS	24.916.995,24	22.712.995,24	21.492.995,24	20.941.495,24
Kapital dirulaguntzak	Subvenciones de capital	24.916.995,24	22.712.995,24	21.492.995,24	20.941.495,24
ARRISKU ETA GASTUETARAKO HORNIDURAK	PROVISIONES PARA RIESGOS Y GASTOS	180.000,00	0,00	0,00	0,00
Bestelako Hornidurak	Otras provisiones	180.000,00	0,00	0,00	0,00
EPE LABURREKO HARTZEKODUNAK	ACREEDORES A CORTO PLAZO	2.166.800,84	2.537.286,26	2.531.015,02	2.349.637,26
Taldeko edo elkartuekiko enpresen epe laburreko zorrak	Deudas con empresas del grupo y asoc. a corto plazo	25.377,32	6.157,53	6.174,76	2.239,00
Merkataritzako hartzekodunak	Acreedores comerciales	1.769.839,77	2.350.674,05	2.142.323,15	1.929.120,24
Merkataritzakoak ez diren bestelako zorrak	Otras deudas no comerciales	367.558,42	180.454,68	382.517,11	418.278,02
Aldizkakoketagatiko doikuntzak	Ajustes por periodificación	4.025,33			
GUZTIRA OROHAR	TOTAL GENERAL	58.966.959,73	55.739.665,50	53.560.673,68	52.442.709,40

2007, 2008, 2009 eta 2010.ko Galera eta Irabazien Kontua

Cuenta de Pérdidas y Ganancias al 31 de diciembre de 2007, 2008, 2009 y 2010

GASTUAK	GASTOS	31.12.2007	31.12.2008	31.12.2009	31.12.2010
Langileri gastuak	Gastos de Personal	1.380.739,58	1.331.218,75	1.436.831,48	1.449.746,31
Soldatuk, alokairuak eta berdinetsiak	Sueldos, salarios y asimilados	1.119.228,78	1.105.625,14	1.177.930,19	1.203.218,50
Gizarte zamak	Cargas sociales	261.510,80	225.593,61	258.901,29	246.527,81
Ibilkorraen amortizazioetarako zuzkidurak	Variación de las provisiones de tráfico	187.142,83	78.915,14		15.463,88
Ustiapenagatiko bestelako gastuak	Otros gastos de explotación	4.926.474,39	5.526.941,31	5.136.072,20	4.948.443,88
a) Kanpoko zerbitzuak	a) Servicios exteriores	4.809.664,00	5.407.087,94	5.012.297,54	4.824.642,87
b) Tributoak	b) Tributos	116.810,39	119.853,37	123.774,66	123.801,01
Bestelako finantzaga gastuaketa berdinetsiak	Gastos financieros y asimilados		219,31	46.616,62	10.055,17
Ibilgetuarengatiko galerak	Pérdidas procedentes del inmov. inmat. y material				
Aparteko gastuak	Gastos extraordinarios	46.804,74			
Beste ekitaldi batzuetako gastuak eta galerak	Gastos y pérdidas de otros ejercicios				
GUZTIRA	TOTAL	6.541.161,54	6.937.294,51	6.619.520,30	6.423.709,24

SARRERAK	INGRESOS	31.12.2007	31.12.2008	31.12.2009	31.12.2010
Negozioen kopuruaren zenbateko garbia	Importe neto de la cifra de negocio	6.595.927,33	7.183.305,22	6.572.237,13	6.442.283,09
Ustiapenagatiko bestelako sarrerak	Otros ingresos de explotación	49.478,06	160.789,04	113.944,21	145.489,60
Bestelako korrikuak eta sarrera berdinetsiak	Otros intereses e ingresos asimilados	378.195,36	486.594,52	199.028,98	247.544,39
Gehiegizko hornikuntza	Exceso de provisiones	180.000,00		42.488,62	
Aparteko sarrerak	Ingresos extraordinarios	21.057,72			
Beste ekitaldi batzeutako sarrerak eta mozkinak	Ingresos y beneficios de otros ejercicios	10.326,95			
GUZTIRA	TOTAL	7.234.985,42	7.830.688,78	6.927.698,94	6.835.317,08
USTIAKETAREN SUPERABITA	SUPERÁVIT DE EXPLOTACIÓN	880.014,36	887.146,44	308.092,84	427.071,72
Ibilgetuaren amortizazioetarako zuzkidurak	Dotaciones para amortizaciones de inmovilizado	-4.303.954,32	-4.311.173,82	-2.480.899,22	-1.427.694,36
Ekitaldiko emaitzari transferitutako kapital dirulaguntzak	Subvenciones de capital transferidas al resultado del ejercicio	2.204.000,00	2.204.000,00	1.220.000,00	631.000,00
VOLUMEN ECONÓMICO GLOBAL ACTIVIDAD					
9.628.769,18					
10.448.838,74					
8.886.145,94					
8.854.703,57					

2007, 2008, 2009 eta 2010.ko Esku-diruaren Fluxuen Egoera
Estado de Flujos de Efectivo al 31 de diciembre de 2007, 2008, 2009 y 2010

		2007	2008	2009	2010
A) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK USTIAPEN JARDUERETAN	FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	1.019	949	276	488
Ezartzeke daudenak	Resultados pendientes de aplicación	-1.406	-1.214	-953	-385
Emaitzaren dokuntzak	Ajustes del resultado	1.745	1.700	1.019	565
Ibilgetuaren amortizazioa	Amortización del inmovilizado	4.304	4.311	2.481	1.428
Nariadurengatiko balorazio-zuzenketak	Correcciones valorativas por deterioro	8	79	-42	15
Diru-laguntzen egopzpena	Imputación de subvenciones	-2.204	-2.204	-1.220	-631
Ibilgetuaren baxa eta besterentzeengatiko emaitzak	Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado	47			
Finantza sarrerak	Ingresos financieros	-409	-487	-199	-248
Finantza gastuak	Gastos financieros	0	0		
Aldaketak kapital arruntean	Cambios en capital corriente	271	-23	164	61
Zordunak eta kobratzeko dauden beste kontu batzuk	Deudores y otras cuentas a cobrar	-175	-196	171	254
Bestelako aktibo arruntak	Otros activos corrientes			-19	-12
Hartzekodunak eta ordaintzeko dauden beste kontu batzuk	Acreedores y otras cuentas a pagar	435	361	-141	-175
Bestelako pasibo arruntak	Otros pasivos corrientes	11	-189	153	-7
Ustiapen jardueren bestelako esku-diru fluxu batzuk	Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación	409	486	199	248
Korrituen ordainketa	Pagos de intereses	0	0		
Korrituen kobraintza	Cobros de intereses	409	487	199	248

			2007	2008	2009	2010
B) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK INBERTSIO JARDUERETAN	FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		2.450	-10	2.611	-5.635
Ordainketak inbertsioengatik	Pagos por inversiones		-300	-329	-368	-443
Ibilgetu ukiezina	Inmovilizado intangible		-7	-3		-8
Ibilgetu materiala	Inmovilizado material		-294	-326	-368	-435
Desinbertsioengatiko kobraztak	Cobros por desinversiones		2.750	319	2.979	-5.192
Bestelako finantza aktiboak	Otros activos financieros		2.750	319	2.979	-5.192
C) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK FINANTZAKETA JARDUERETAN	FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN				80	
Ondare bitartekoengatiko kobraztak eta ordainketak	Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio				80	
Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak	Subvenciones, donaciones y legados recibidos				80	
D) KANBIO-TASAREN ALDAKETEN ERAGINA	EFFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO					
E) ESKU-DIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA MURRIZKETA GARBIA	AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	3.469	939	3.041	-5.067	
Esku-dirua edo baliokideak ekitaldi hasieran	Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio	2.318	5.787	6.725	9.766	
Esku-dirua edo baliokideak ekitaldi amaieran	Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	5.787	6.725	9.766	4.699	

Ustiaketako superabita Superávit de explotación

		2007	2008	2009	2010
Aurreikusitako dirulaguntza	Subvención presupuestada	0	0	0	0
Erabilitako dirulaguntza	Subvención utilizada	0	0	0	0
Ustiaketako superabita	Superávit de Explotación	880.014,36	887.146,44	308.092,74	427.071,72

Editorea	Edita	Euskalduna Jauregia - Palacio Euskalduna, S.A.
Diseinua	Diseño	DDA Comunicación
Argazkiak	Fotografía	Chus Terán, Fede Merino, Iñaki Eskubi, Miguel Ángel Nuño
Itzulpena	Traducción	Baietz
Inprimaketa	Impresión	Grafilur